

**PHD5714**



**BOSCH**

**de** Gebrauchsanleitung  
**en** Operating instructions  
**fr** Notice d'utilisation  
**it** Istruzioni per l'uso  
**nl** Gebruiksaanwijzing  
**da** Brugsanvisning  
**no** Bruksanvisning  
**sv** Bruksanvisning  
**fi** Käyttöohje  
**es** Instrucciones de uso

**pt** Instruções de serviço  
**el** Οδηγίες χρήσης  
**tr** Kullanma talimatı  
**pl** Instrukcja obsługi  
**hu** Használati utasítás  
**uk** Інструкція з експлуатації  
**ru** Инструкция по эксплуатации  
**ar** تعليمات الاستخدام

Прочтите, пожалуйста, внимательно эту инструкцию по эксплуатации, руководствуйтесь приведенными в ней указаниями и сохраните инструкцию для позднейшего использования! В этой инструкции по эксплуатации описывается несколько моделей фенов и принадлежности к ним.

## Указания по безопасности



**Не исключены опасность поражения электрическим током и пожароопасность!**

Электроприбор следует подключать и эксплуатировать только с учетом данных, приведенных в фирменной табличке.

Не подпускайте детей близко к электроприбору. Никогда не оставляйте детей без присмотра, чтобы они не использовали бытовой прибор в качестве игрушки.

Лица (также и дети) с пониженным восприятием органами чувств или душевнобольные, а также лица, не обладающие достаточными опытом и знаниями, ни в коем случае не должны самостоятельно пользоваться бытовым прибором, а только под присмотром или в случае, если они получили подробный инструктаж по правильному использованию бытового прибора от лица, ответственного за их безопасность.

Электроприбором можно пользоваться только в случае, если у самого прибора и его сетевого шнура нет никаких повреждений.

Во избежание возникновения опасной ситуации, ремонт электроприбора (например, замена поврежденного сетевого шнура) должен выполняться только Службой сервиса нашей фирмы.

Сетевой шнур не должен

- соприкасаться с горячими поверхностями,
- повреждаться об острые края,
- использоваться для переноски.



**Нельзя пользоваться феном в непосредственной близости от воды, налитой в ванну, раковину умывальника или какие-либо иные емкости.**



**Опасность для жизни!**

На бытовой электроприбор никогда не должна попадать вода.

Эта опасность остается и при выключенном фене, поэтому после использования и при перерывах в процессе сушки волос следует извлекать вилку из розетки.

Дополнительной защитой может послужить встроенный в домашнюю электропроводку автоматический предохранительный выключатель, действующий при появлении тока утечки силой до 30 мА. Обратитесь за консультацией к специалисту-электрику.

## Эксплуатация

**Никогда нельзя закрывать отверстия для нагнетания или всасывания воздуха. Следите за тем, чтобы в отверстия для всасывания воздуха не скапливались ворс или волосы.**

При перегреве, например, в результате закрывания вентиляционного отверстия, фен для сушки волос автоматически выключается и через несколько минут включается снова.

Для предварительной сушки волос, высушенных полотенцем, следует выбирать сильный поток воздуха в сочетании с высокой температурой.

Отверстие, через которое вентилятор нагнетает воздух, должно находиться на расстоянии примерно 10 см от головы.

## Вентилятор



## Температура



Различные режимы работы вентилятора можно по желанию комбинировать с различными температурами нагрева воздуха.

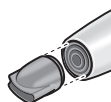
## Клавиша «Cool»



Функция «Cool» предназначена для идеального закрепления прически/укладки волос после сушки и может подключаться к любому из режимов сушки. Нет необходимости постоянно удерживать кнопку в нажатом положении, на нее следует нажимать лишь для включения или выключения фена.

**Это важно!** Если для сушки волос необходим теплый воздух, то перед его включением необходимо проследить, чтобы функция «Cool» была выключена.

## Насадка для завивки



Эта насадка предназначена для целенаправленной сушки/укладки определенных участков волос. Насадка никогда не должна непосредственно касаться волос; для этого вида укладки следует выбирать слабый поток воздуха в сочетании с низкой температурой его нагрева.

## Хранение



Не наматывайте сетевой шнур слишком туго!

## Чистка



### Опасность поражения электрическим током!

*Перед началом чистки извлекайте вилку из розетки. Никогда не погружайте электроприбор в воду.*

*Для чистки электроприбора нельзя использовать пароочиститель.*

- Протрите электроприбора снаружи влажной тряпкой. Нельзя пользоваться сильнодействующими или абразивными чистящими средствами.
- С отверстия для поступления воздуха следует регулярно снимать решетку, извлекать расположенный за ней фильтр, промывать и просушивать его или чистить с помощью мягкой кисточки.

## Утилизация



Этот бытовой электроприбор имеет обозначение согласно требованиям Директивы ЕС 2002/96/EG об отслуживших свой срок электрических и электронных приборах (waste electrical and electronic equipment – WEEE). В этой Директиве приведены правила, действующие на всей территории ЕС, по приему и утилизации отслуживших свой срок приборов.

Информацию об актуальных методах утилизации Вы сможете получить у Вашего торгового агента или в органах коммунального управления по месту Вашего жительства.

## Условия гарантийного обслуживания

Получить исчерпывающую информацию об условиях гарантийного обслуживания Вы можете в Вашем ближайшем авторизованном сервисном центре или в сервисном центре от производителя ООО «БСХ Бытовая Техника», а также найти в фирменном гарантийном талоне, выдаваемом при продаже.

Право на внесение изменений  
оставляем за собой.

**DE Deutschland, Germany**  
BSH Hausgeräte Service GmbH  
Zentralwerkstatt  
Kleine Hausgeräte  
Trautskirchener Straße 6 – 8  
90431 Nürnberg  
Online Auftragsstatus, Filterbeutel-  
Konfigurator und viele weitere Infos  
unter:  
www.bosch-hausgeraete.de  
Reparaturservice\*  
(Mo-Fr: 8.00-18.00 h erreichbar):  
Tel.: 01801 33 53 03  
mailto:cp-servicecenter@  
bshg.com  
Ersatzteilbestellung\*  
(365 Tage rund um die Uhr  
erreichbar):  
Tel.: 01801 33 53 04  
Fax: 01801 33 53 08  
mailto:spareparts@bshg.com  
) 3,9 Ct./Min. aus dem Festnetz  
der T-Com, Mobil ggfs.  
abweichend

**AE United Arab Emirates,**  
الإمارات العربية المتحدة  
BSH Home Appliances FZE  
Round About 13,  
Plot Nr MO-0532A  
17312 Jebel Ali Free Zone – Dubai  
Tel.: 04 881 4401  
Fax: 04 881 4805  
www.bosch-household.ae

**AT Österreich, Austria**  
BSH Hausgeräte  
Gesellschaft mbH  
Werkskundendienst  
für Hausgeräte  
Quellenstrasse 2  
1100 Wien  
Tel.: 0810 240 260  
innerhalb Österreichs  
zum Regionaltarif  
Tel.: 0810 700 400  
Hotline für Espresso-Geräte  
zum Regionaltarif  
Fax: 01 605 75 51212  
mailto:hausgeraete.ad@bshg.com  
www.bosch-hausgeraete.at

**AU Australia**  
BSH Home Appliances Pty Ltd  
7-9 Arco Lane  
HEATHERTON, Victoria 3202  
Tel.: 1300 368 339  
Fax: 1300 306 818  
valid only in AUS  
mailto:bshau-as@bshg.com

**BA Bosna i Hercegovina,**  
Bosnia-Herzegovina  
"HIGH" d.o.o.  
Odošašina 57  
71000 Sarajewo  
Info-Line: 061 100 905  
Fax: 033 213 513  
mailto:delicnanda@hotmail.com  
**BE Belgique, België, Belgium**  
BSH Home Appliances S.A.  
Avenue du Laerbeek 74  
Laarbeeklaan 74  
1090 Bruxelles – Brussel  
Tel.: 070 222 141  
Fax: 024 757 291  
mailto:bru-repairs@bshg.com  
www.electro.bosch.be

**BG Bulgaria**  
EXPO2000-service  
Ks. Ljulin, bl.549/B - patrer  
1359 Sofia  
Tel.: 02 826 0148  
Fax: 02 925 0991  
mailto:service@expo2000.bg

**BH Bahrain, البحرين**  
Khalaifat Est.  
P.O.BOX 5111  
Manama  
Tel.: 1759 2233  
Fax: 1759 3340  
mailto:info@khalaifat.com

**BR Brasil, Brazil**  
BSH Continental  
Electrodomésticos Ltda.  
Serviços Autorizados de Fábrica  
Eletrodomésticos  
Rua Barão Geraldo Rezende, 250  
Jd. Guanabara  
13020-440 Campinas/SP  
Tel.: 0800 704 5446  
Fax: 0193 737 7769  
mailto:HOR-CRM@bshg.com  
www.boscheletrodomesticos.  
com.br

**CH Schweiz, Suisse,  
Svizzera, Switzerland**  
BSH Hausgeräte AG  
Werkskundendienst für  
Hausgeräte  
Fahrweidstrasse 80  
8954 Geroldswil  
www.bosch-hausgeraete.ch  
mailto:ch-info.hausgeraete@  
bshg.com  
Service Tel.: 0848 840 040  
Service Fax: 0848 840 041  
mailto:ch-reparatur@bshg.com  
Ersatzteile Tel.: 0848 880 080  
Ersatzteile Fax: 0848 880 081  
mailto:ch-ersatzteil@bshg.com

**CY Cyprus, Κύπρος**  
BSH Ikiakes Syskeves-Service  
39, Arh. Makaaniou III Str  
2407 Egomi/Nikosia (Lefkosia)  
Tel.: 022 819 550  
Fax: 022 658 128  
mailto:bsh.service.cyprus@  
cytanet.com.cy

**CZ Česká Republika,  
Czech Republic**  
BSH domácí spotřebiče s.r.o.  
Firemní servis domácích  
spotřebičů  
Pekařská 10b  
150 00 Praha 5  
Tel.: 0251 095 546  
Fax: 0251 095 549  
www.bosch-spotrebice.cz

**DK Danmark, Denmark**  
Bosch Hvidevareservice  
BSH Hvidevarer A/S  
Telegrafvej 4  
2750 Ballerup  
Tel.: 44 89 89 85  
Fax: 44 89 89 86  
mailto:BSH-Service.dk@  
BSHG.com  
www.bosch-hvidevarer.com

**EE Eesti, Estonia**  
SIMSON OÜ  
RAUA 55  
10152 Tallinn  
Tel.: 0627 8730  
Fax: 0627 8733  
mailto:teenindus@simson.ee

**ES España, Spain**  
BSH Electrodomésticos  
España S. A.  
Servicio BSH al Cliente  
Polígono Malpica, Calle D,  
Parcela 96 A  
50016 Zaragoza  
Tel.: 902 245 255  
mailto:CAU-Bosch@bshg.com  
www.bosch-ed.com

**FI Suomi, Finland**  
BSH Kodinkoneet Oy  
Sinimäentie 8 D, PL 66  
02631 Espoo  
Tel.: 020 7510700  
Fax: 020 7510790  
mailto:bosch.kodinkonehuolto@  
bshg.com  
www.bosch-kodinkoneet.com

**FR France**

BSH Electroménager S.A.S.  
 SAV Constructeur  
 50 Rue Ardoin – BP 47  
 93401 Saint-Ouen cedex  
 Service Dépannage à Domicile:  
 0 825 398 010 (0,15 € TTC/mn)

Service Consommateurs:  
 0 892 698 010 (0,34 € TTC/mn)

Service Pièces Détachées et  
 Accessoires:  
 0 892 698 009 (0,34 € TTC/mn)  
[www.bosch-electromenager.com](http://www.bosch-electromenager.com)

**GB Great Britain**

BSH Home Appliances Ltd.  
 BSH Appliance Care,  
 Service Division  
 Grand Union House  
 Old Wolverton Road  
 Wolverton  
 Milton Keynes MK12 5ZR  
[www.bshappliancecare.co.uk/bosch](http://www.bshappliancecare.co.uk/bosch)

Service Requests (nationwide)  
 Tel.: 0844 8928979  
 mailto:mks-servicerequest@bshg.com

Spares and Accessories  
 Tel.: 0844 8928921  
 mailto:mks-spares@bshg.com

Product Advice  
 Tel.: 0844 8928925  
 mailto:mks-productadvice@bshg.com

Head office  
 Tel.: 0844 8928922  
 Fax: 01908 328670

**GR Greece, Ελλάς**

BSH Ikiakos Siskeves A. B. E.  
 Kentriko Ipokatastima Service  
 17 km E.O. Athinon-Lamias &  
 Potamou 20  
 145 64 Kifisia

Griechenland – Athen  
 Tel.: 2104 277 701  
 Fax: 2104 277 669

Nord-Griechenland – Thessaloniki  
 Tel.: 2310 479 298  
 Fax: 2310 475 574

Sued-Griechenland –  
 Heraklion/Kreta  
 Tel.: 2810 325 403  
 Fax: 2810 324 585

Zentral-Griechenland – Patras  
 Tel.: 2610 330 478  
 Fax: 2610 331 832  
 mailto:cs\_gr\_helpdesk@bshg.com  
[www.bosch-home.gr](http://www.bosch-home.gr)

**HK Hong Kong, 香港**

BSH Home Appliances Limited  
 Unit 1 & 2, 3th Floor  
 North Block, Skyway House  
 3 Sham Mong Road  
 Tai Kok Tsui, Kowloon  
 Hongkong  
 Tel.: 2565 6151  
 Fax: 2565 6252  
 mailto:bshhkg.service@bshg.com

**HR Hrvatska, Croatia**

Andabaka d.o.o.  
 Gunduliceva 10  
 21000 Split  
 Info-Line: 021 481 403  
 Info-Fax: 021 481 402  
 mailto:servis@andabaka.hr

**HU Magyarország, Hungary**

BSH Háztartási Készülék  
 Kereskedelmi Kft.  
 Háztartási gépek márkaszervize  
 Királyhágó tér 8-9.  
 1126 Budapest

Hibabejelentés  
 Tel.: 01 489 5461  
 Fax: 01 201 8786  
 mailto:hibabejelentes@bsh.hu

Alkatrészrendelés  
 Tel.: 01 489 5463  
 Fax: 01 201 8786  
 mailto:alkatrészrendeles@bsh.hu  
[www.bosch-haztartasi-gepek.hu](http://www.bosch-haztartasi-gepek.hu)

**IE Republic of Ireland**

BSH Home Appliances Ltd.  
 BSH Appliance Care,  
 Service Division  
 Unit F4, Ballymount Drive  
 Ballymount Industrial Estate  
 Walkinstown  
 Dublin 12  
[www.bshappliancecare.ie/Bosch](http://www.bshappliancecare.ie/Bosch)

Service Requests,  
 Spares and Accessories  
 Tel.: 01450 2655  
 Fax: 01450 2520

**IL Israel, ישראל**

C/S/B Home Appliance Ltd.  
 Uliel Building  
 2, Hamelacha St.  
 Industrial Park North  
 71293 Lod  
 Tel.: 08 9777 222  
 Fax: 08 9777 245  
 mailto:csb-serv@zahav.net.il

**IS Iceland**

Smith & Norland hf.  
 Noatuni 4  
 105 Reykjavik  
 Tel.: 0520 3000  
 Fax: 0520 3011  
[www.sminor.is](http://www.sminor.is)

**IT Italia, Italy**

BSH Elettrodomestici S.p.A.  
 Via. M. Nizzoli 1  
 20147 Milano (MI)  
 Numero verde 800 829120  
 mailto:mil-assistenza@bshg.com  
[www.bosch-elettrodomestici.it](http://www.bosch-elettrodomestici.it)

**KZ Kazakhstan, Қазақстан**

Kombitechnocenter  
 Seyfulina No:422  
 480096 Almaty  
 Tel.: 272 793 333  
 Fax: 272 798 383  
 mailto:cts\_pavel@bk.ru

**LB Lebanon, لبنان**

Teheni, Hana & Co.  
 Boulevard Dora 4043 Beyrouth  
 P.O. Box 90449  
 Jdeideh 1202 2040  
 Tel.: 01 255 211  
 Fax: 01 257 359  
 mailto:Info@Teheni-Hana.com

**LT Lietuva, Lithuania**

Senuku Prekybos Centras UAB.  
 Jonavos g. 62  
 44192 Kaunas  
 Tel.: 0372 12146  
 Fax: 0372 12165  
[www.senukai.lt](http://www.senukai.lt)

**LU Luxembourg**

BSH électroménagers S. A.  
 13-15,ZI Breedeweues  
 1259 Senningerberg  
 Tel.: 26349 300  
 Fax: 26349 315  
 mailto:lux-info.electromenagers@bshg.com  
[www.bsh.lu](http://www.bsh.lu)

**LV Latvija, Latvia**

Sia Olimpeks Elektroniks Ltd.  
 Bullu street 70c  
 1067 Riga  
 Tel.: 07 42 41 37  
 mailto:bt@olimpeks.lv

SIA Baltijas servisa centrs  
 Brivibas gatve 201  
 1039 Riga  
 Tel.: 670 705 20  
 Tel.: 670 705 36  
 Fax: 670 705 24  
 mailto:domoservice@elkor.lv  
[www.servisacentrs.lv](http://www.servisacentrs.lv)

**ME Crna Gora, Montenegro**

Elektronika komerc  
 Ulica Slobode 17  
 84000 Bijelo polje  
 Tel.: 084 432 575  
 Fax: 084 432 575  
 mailto:elektronikabsh@cg.yu

**MK Macedonia, Македонија**  
Vudelgo  
Pero Nakov b.b.  
1000 Skopje  
Tel.: 02 2580 064  
Tel.: 02 2551 099  
mailto:goran@vudelgo.com.mk

**MT Malta**  
Oxford House Ltd.  
Notabile Road  
Mriehel BKR 14  
Tel.: 021 442 334  
Fax: 021 488 656  
www.oxfordhouse.com.mt

**NL Nederlande, Netherlands**  
BSH Huishoudapparaten B. V.  
Keienbergweg 97  
1101 GG Amsterdam Zuidoost

Storingsmelding:  
Tel.: 020 430 3 430  
Fax: 020 430 3 445

Onderdelenverkoop:  
Tel.: 020 430 3 435  
Fax: 020 430 3 400  
mailto:infoteam.nl@bshg.com  
www.boschservicedienst.nl

**NO Norge, Norway**  
BSH Husholdningsapparater A/S  
Grensesvingen 9  
0661 Oslo

Tel.: 22 66 06 00  
Fax: 22 66 05 50

5052 Bergen  
Tel.: 55 59 68 80  
Fax: 55 59 68 90  
7037 Trondheim  
Tel.: 73 95 23 30  
Fax: 73 95 23 40  
mailto:service-deler@bshg.com  
www.bosch-hvitevarer.com

**NZ New Zealand**  
BSH Home Appliances Ltd.  
New Zealand Branch  
Building C, 39-43 Apollo Drive  
Mairangi Bay, Auckland 1310  
Tel.: 09 478 6158  
Fax: 09 478 2914  
www.bosch.co.nz

**PL Polska, Poland**  
BSH Sprzęt Gospodarstwa  
Domowego Sp. z o.o.  
Al. Jerozolimskie 183  
02-222 Warszawa  
Centrala Serwisu  
Tel.: 0801 191 534  
Fax: 022 57 27 709  
mailto:Serwis.Fabryczny@  
bshg.com  
www.bosch-agd.pl

**PT Portugal**  
BSHP Electrodomésticos, Lda.  
Rua Alto do Montijo, n° 15  
2790-012 Carnaxide  
Tel.: 707 500 545  
Fax: 21 4250 701  
mailto:careline.portugal@  
bshg.com  
www.electrodomesticos.bosch.pt

**RO România, Romania**  
BSH Electrocasnice srl.  
Sos. Bucuresti-Ploiesti,  
nr.17-21, sect.1  
13682 Bucuresti  
Tel.: 0801 000 110  
Fax: 021 203 9731  
mailto:service.romania@  
bshg.com

**RU Russia, Россия**  
ООО "БСХ Бытовая техника"  
Сервис от производителя  
Малая Калужская 19  
119071 Москва  
тел.: 495 737 2961  
факс: 495 737 2982  
mailto:mok-kdhl@bshg.com  
www.bsh-service.ru

**SE Sverige, Sweden**  
BSH Hushållsapparater AB  
Röntgenvägen 1  
Solna  
Tel.: 0771 11 22 77  
Fax: 0771 11 22 88  
41104 Göteborg  
Tel.: 0771 11 22 77  
Fax: 0771 11 22 88

21376 Malmö  
Tel.: 0771 11 22 77  
Fax: 0771 11 22 88  
mailto:service.stockholm@  
bshg.com  
www.bosch-hushall.com

**SG Singapore, 新加坡**  
BSH Home Appliances  
(SEA) Pte. Ltd.  
38C-38D Jalan Pemimpin  
577180 Singapore  
Tel.: 6350 5000  
Fax: 6350 5050  
mailto:bshsgp.service@bshg.com

**SI Slovenija, Slovenia**  
BSH Hišni aparati,d.o.o.  
Litostrojska 48  
1000 Ljubljana  
Tel.: 01 583 08 87  
Fax: 01 583 08 89  
mailto:informacije.servis@  
bshg.com  
www.bosch-hisniaparati.si

**SK Slovensko, Slovakia**  
Technoservis Bratislava  
Trhová 38  
84108 Bratislava – Doubravka  
Tel.: 02 6446 3643  
Fax: 02 6446 3643  
www.bosch-spotrebice.sk

**TR Türkiye, Turkey**  
BSH Ev Aletleri Sanayi  
ve Ticaret A. S.  
Çakmak Mahallesi,  
Balkan Caddesi No: 51  
34770 Ümraniye, İstanbul  
Tel.: 0 216 444 6333  
Fax: 0 216 528 9188  
mailto:careline.turkey@bshg.com  
www.boschealetleri.com

**TW Taiwan, 台灣**  
Achelis Taiwan Co. Ltd.  
4th Floor, No.112  
Chung Hsiao E. Road, Sec. 1  
Taipei  
Tel.: 02 5556 2556  
Fax: 02 5556 1235  
www.boschappliance.com.tw

**UA Ukraine, Україна**  
Київ  
ТОВ "Дойчелектросервіс"  
тел.: 044 248 71 54, 55  
СП "Аматі-Сервіс"  
тел.: 044 568 51 50  
ТОВ «Технофіс»  
тел.: 044 274 96 72, 74, 76  
ТОВ "Побуттехсервіс"  
тел.: 044 462 50 05  
www.bosch-pt.com.ua

**XK Kosovo**  
NTP GAMA  
Rruga Mag Pristine-Ferizaj  
70000 Ferizaj  
Tel.: 038 502 448  
Fax: 029 021 434  
mailto:gama\_mb@yahoo.com

**XS Srbija, Serbia**  
SZR "SPECIJALELEKTRO"  
Bulevar Milutina Milankovića 34.  
11070 Novi Beograd  
Tel.: 011 2147 110  
Tel.: 011 2139 552  
Fax: 011 2139 689  
mailto:spec.el@eunet.yu

**ZA South Africa**  
BSH Home Appliances (Pty) Ltd.  
15 th Rd., Randjespark  
Private Bag X36, Randjespark  
1685 Midrand – Johannesburg  
Tel.: 086 002 6724  
Fax: 011 265 7852  
mailto:service@bsh.co.za  
www.boschappliances.co.za

## Bosch-Infoteam

(Mo–Fr: 8.00–18.00 Uhr erreichbar)

Tel.: 01805-267242\* oder unter

**bosch-infoteam@bshg.com**

\*) 0,14 EUR/Min. aus dem Festnetz der T-Com;  
Mobilfunktarife können abweichen.

**Robert Bosch Hausgeräte GmbH**

**Carl-Wery-Str. 34 / 81735 München // Germany**

# Garantiebedingungen

## Gültig in der Bundesrepublik Deutschland

Die nachstehenden Bedingungen, die Voraussetzungen und Umfang unserer Garantieleistung umschreiben, lassen die Gewährleistungsverpflichtungen des Verkäufers aus dem Kaufvertrag mit dem Endabnehmer unberührt.

Für dieses Gerät leisten wir Garantie gemäß nachstehenden Bedingungen:

1. Wir beheben unentgeltlich nach Maßgabe der folgenden Bedingungen (Nr. 2 – 6) Mängel am Gerät, die nachweislich auf einem Material- und/oder Herstellungsfehler beruhen, wenn sie uns unverzüglich nach Feststellung und innerhalb von 24 Monaten – bei gewerblichem Gebrauch oder gleichzusetzender Beanspruchung innerhalb von 12 Monaten – nach Lieferung an den Erstendabnehmer gemeldet werden. Zeigt sich der Mangel innerhalb von 6 Monaten ab Lieferung, wird vermutet, dass es sich um einen Material- oder Herstellungsfehler handelt.
2. Die Garantie erstreckt sich nicht auf leicht zerbrechliche Teile wie z. B. Glas oder Kunststoff bzw. Glühlampen.  
Eine Garantiepflicht wird nicht ausgelöst durch geringfügige Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert und Gebrauchstauglichkeit des Gerätes unerheblich sind, oder durch Schäden aus chemischen und elektrochemischen Einwirkungen von Wasser, sowie allgemein aus anomalen Umweltbedingungen oder sachfremden Betriebsbedingungen oder das Gerät sonst mit ungeeigneten Stoffen in Berührung gekommen ist. Ebenso kann keine Garantie übernommen werden, wenn die Mängel am Gerät auf Transportschäden, die nicht von uns zu vertreten sind, nicht fachgerechte Installation und Montage, Fehlgebrauch, mangelnde Pflege oder Nichtbeachtung von Bedienungs- oder Montagehinweisen zurückzuführen sind.  
Der Garantieanspruch erlischt, wenn Reparaturen oder Eingriffe von Personen vorgenommen werden, die hierzu von uns nicht ermächtigt sind, oder wenn unsere Geräte mit Ersatzteilen, Ergänzungs- oder Zubehöerteilen versehen werden, die keine Originalteile sind und dadurch ein Defekt verursacht wurde.
3. Die Garantieleistung erfolgt in der Weise, dass mangelhafte Teile nach unserer Wahl unentgeltlich instandgesetzt oder durch einwandfreie Teile ersetzt werden.  
Geräte, die zumutbar (z. B. im PKW) transportiert werden können und für die unter Bezugnahme auf diese Garantie eine Garantieleistung beansprucht wird, sind unserer nächstgelegenen Kundendienststelle oder unserem Vertragskundendienst zu übergeben oder einzusenden. Instandsetzungen am Aufstellungsort können nur für stationär betriebene (feststehende) Geräte verlangt werden.  
Es ist jeweils der Kaufbeleg mit Kauf- und/oder Lieferdatum vorzulegen. Ersetzte Teile gehen in unser Eigentum über.
4. Sofern die Nachbesserung von uns abgelehnt wird oder fehlschlägt, wird innerhalb der oben genannten Garantiezeit auf Wunsch des Endabnehmers kostenfrei gleichwertiger Ersatz geliefert. Im Falle einer Ersatzlieferung behalten wir uns die Geltendmachung einer angemessenen Nutzungsanrechnung für die bisherige Nutzungszeit vor.
5. Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiefrist, noch setzen sie eine neue Garantiefrist in Lauf. Die Garantiefrist für eingebaute Ersatzteile endet mit der Garantiefrist für das ganze Gerät.
6. Weitergehende oder andere Ansprüche, insbesondere solche auf Ersatz außerhalb des Gerätes entstandener Schäden sind – soweit eine Haftung nicht zwingend gesetzlich angeordnet ist – ausgeschlossen.

Diese Garantiebedingungen gelten für Deutschland.

Für im Ausland gekaufte Geräte gelten die von unserer jeweils zuständigen Landesvertretung herausgegebenen Garantiebedingungen. Diese können Sie über Ihren Fachhändler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben, oder direkt bei unserer Landesvertretung anfordern.

### **Beachten Sie unser weiteres Kundendienst-Angebot:**

Auch nach Ablauf der Garantie stehen Ihnen unser Werkskundendienst und unsere Servicepartner zur Verfügung.